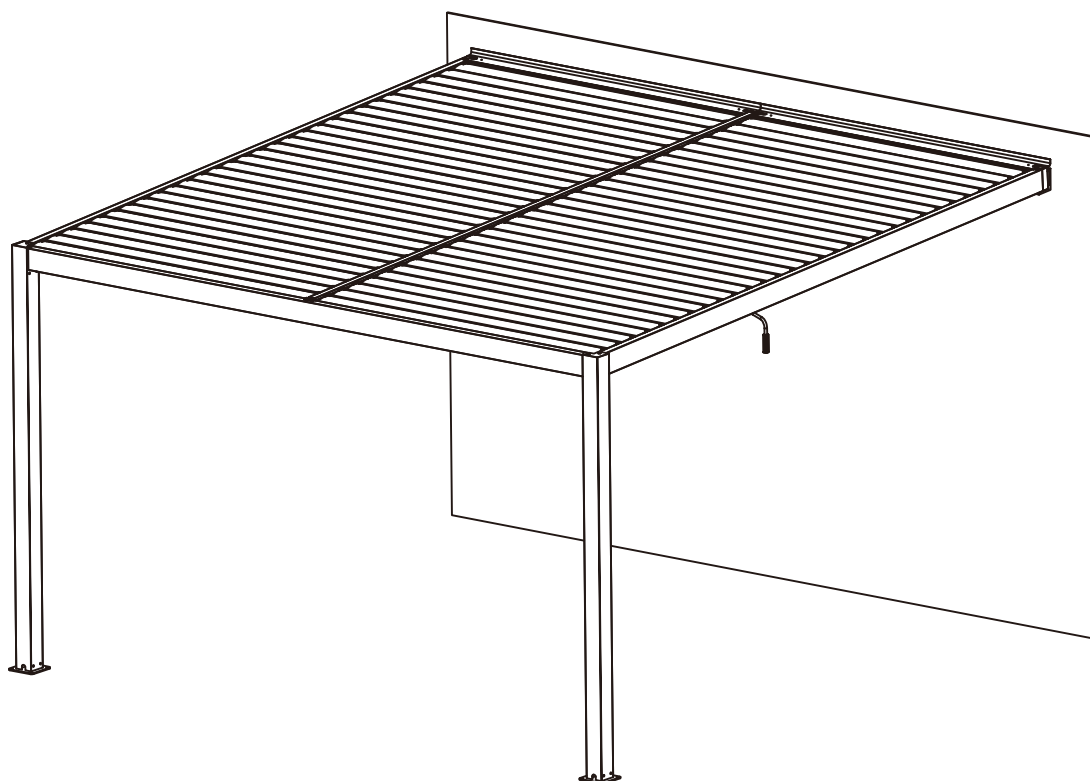


ITEM: HOR-PER8G3X3
HOR-PER8W3X3
HOR-PER8G3X4
HOR-PER8W3X4

Hortensius

OWNER'S MANUAL

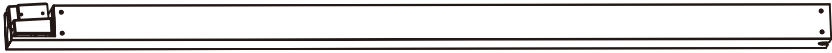
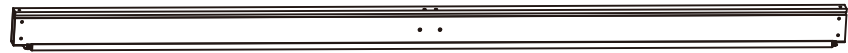
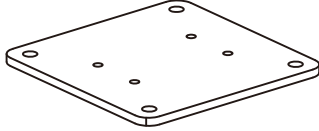
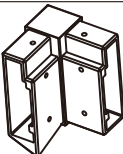
Hortensius pergola 8610H grey 300 x 300
Hortensius pergola 8610H white 300 x 300
Hortensius pergola 8610H grey 400 x 300
Hortensius pergola 8610H white 400 x 300

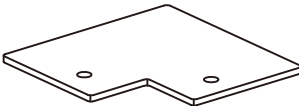
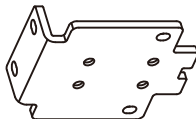
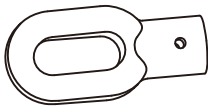
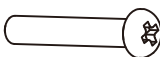
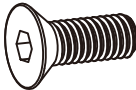
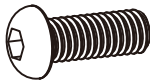


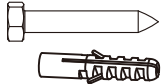
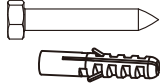
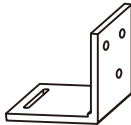
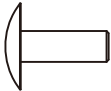
NL Lijst van onderdelen
FR Liste des pièces détachées
DE Ersatzteilliste

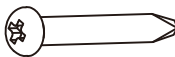
ITA Elenco delle Parti
ES Lista de piezas de repuesto
EN The Spare Parts List

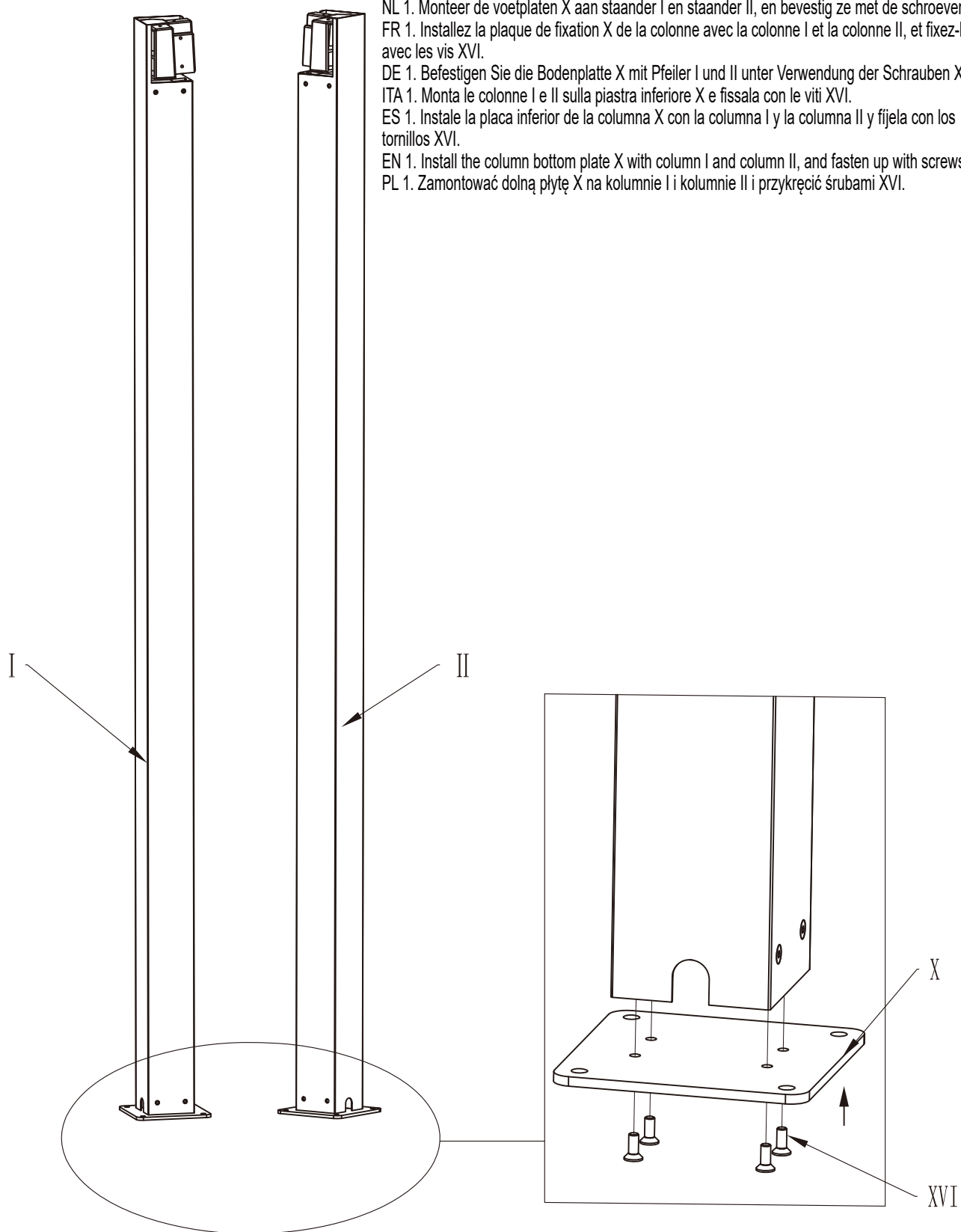
PL Lista części zamiennych

NL Nummer FR N° libellé DE Nummer ITA Etichetta No. ES Número de etiqueta EN Label No. PL Oznaczenie części	NL Naam onderdeel FR Nom de la pièce DE Bezeichnung ITA Nome Parte ES Nombre de la pieza EN Part Name PL Nazwa części	NL Tekening FR Illustration DE Zeichnung ITA Illustrazione ES Dibujo EN Drawing PL Rysunek	NL Aantal FR Qté DE Anzahl ITA Q.tà ES Cantidad EN Qty PL Ilość
I	NL Staander (Links) FR Colonne (côté gauche) DE Pfeiler (Links) ITA Colonna sinistra ES Columna (izquierda) EN Column (Left) PL Kolumna (lewa)		1
II	NL Staander (Rechts) FR Colonne (côté droit) DE Pfeiler (Rechts) ITA Colonna destra ES Columna (derecha) EN Column (Right) PL Kolumna (prawa)		1
III	NL Balk (Links) FR Poutre (côté gauche) DE Träger (Links) ITA Trave sinistra ES Viga (izquierda) EN Beam (Left) PL Belka (lewa)		1
IV	NL Balk (Rechts) FR Poutre (côté droit) DE Träger (Rechts) ITA Trave destra ES Viga (derecha) EN Beam (Right) PL Belka (prawa)		1
V	NL Achterste balk FR Poutre arrière DE Hinterer Träger ITA Trave posteriore ES Viga trasera EN Rear Beam PL Belka tylna		1
VI	NL Voorste balk FR Poutre avant DE Vorderer Träger ITA Trave anteriore ES Viga delantera EN Front Beam PL Belka przednia		1
VII	NL Middenbalk FR Poutre centrale DE Mittlerer Träger ITA Trave centrale ES Viga central EN Middle Beam PL Belka środkowa		1
VIII	NL Lamel FR Lattes DE Lamellen ITA Stecca ES Listón EN Slat PL Lamela		3*3=44 4*3=44 3*4=60 4*4=60
IX	NL Regenplaat FR Système de protection contre la pluie DE Regenabdeckung ITA Copertura parapigioggia ES Cubierta de lluvia EN Rain Cover PL Oslona przeciwdeszczowa		2
X	NL Voetplaat staander FR Plaque de fixation de la colonne au sol DE Bodenplatte Pfeiler ITA Piastra inferiore della colonna ES Placa inferior de la columna EN Column Bottom Plate PL Płytko dolna kolumny		2
XI	NL Hoekverbinding FR Connecteurs d'angle DE Eckverbinder ITA Connettore ad angolo ES Conector de esquina EN Corner Connector PL Łącznik narożny		2

NL Nummer FR N° libellé DE Nummer ITA Etichetta No. ES Número de etiqueta EN Label No. PL Oznaczenie części	NL Naam onderdeel FR Nom de la pièce DE Bezeichnung ITA Nome Parte ES Nombre de la pieza EN Part Name PL Nazwa części	NL Tekening FR Illustration DE Zeichnung ITA Illustrazione ES Dibujo EN Drawing PL Rysunek	NL Aantal FR Qté DE Anzahl ITA Q.tà ES Cantidad EN Qty PL Ilość
XII	NL Afdekplaat staander FR Plaques de fixation de la couverture de la colonne DE Abdeckplatte Pfeiler ITA Piastra di copertura della colonna ES Placa de cubierta de la columna EN Column Cover Plate PL Osłona kolumny		2
XIII	NL Koppelstuk middenbalk FR Connecteur de la poutre centrale DE Verbindungsstück mittlerer Träger ITA Connettore trave centrale ES Conector de la viga central EN Middle Beam Connector PL Łącznik belki środkowej		2
XN	NL Ring voor tandwielkast FR Anneaux de charnière pour la boîte de vitesses DE Ring für Getriebe ITA Anello per scatola degli ingranaggi ES Anillo para la caja de engranajes EN Ring for the gearbox PL Śruba oczkowa przekładni		2
XV	NL Phillips Pan kopschroef + zeshoekige moer FR Vis à tête cylindrique Phillips + Écrou hexagonal DE Kreuzschlitz-Flachkopfschraube + Sechskantmutter ITA Vite Phillips a testa bombata + dado esagonale ES Tornillo de estrella de cabeza plana y tuerca hexagonal EN Phillips Pan Head Screw + Hexagonal Nut PL Śruba z łbem z gniazdem krzyżowym + Nakrętka sześciokątna	M4   M4x20	2
XVI	NL Inbus plat Kopschroef FR Vis à tête cylindrique hexagonale à tête plate six pans creux DE Innensechskant-Flachkopfschraube ITA Vite a testa piatta con esagono incassato ES Tornillo de cabeza plana hexagonal EN Hex Socket Flat Head Screw PL Śruba z łbem stożkowym z gniazdem sześciokątnym	 M6x16	32
XVII	NL Inbuskopschroef FR Vis à tête ronde à six pans creux DE Innensechskant-Halbrundschrabe ITA Vite a testa tonda con esagono incassato ES Tornillo de cabeza hueca hexagonal EN Hex Socket Button Head Screw PL Śruba z łbem soczewkowym z gniazdem sześciokątnym	 M6x16	16
XVIII	NL Pakking FR Joint DE Sicherung ITA Guarnizione ES Junta EN Gaske PL Podkładka	 Ø6x16	8
XIX	NL Slinger FR Manivelle DE Handkurbel ITA Manovella ES Manivela EN Handle Crank PL Korba ręczna		1

NL Nummer FR N° libellé DE Nummer ITA Etichetta No. ES Número de etiqueta EN Label No. PL Oznaczenie części	NL Naam onderdeel FR Nom de la pièce DE Bezeichnung ITA Nome Parte ES Nombre de la pieza EN Part Name PL Nazwa części	NL Tekening FR Illustration DE Zeichnung ITA Illustrazione ES Dibujo EN Drawing PL Rysunek	NL Aantal FR Qté DE Anzahl ITA Q.tà ES Cantidad EN Qty PL Ilość
XX	NL Zeskantkop houtschroef + geribbeld plastic anker FR Vis à bois à tête hexagonale + Chevilles en plastique nervuré DE Sechskant-Holzschraube + Kunststoffdübel ITA Vite per legno a testa esagonale + tassello in plastica a coste ES Tornillo de cabeza hexagonal para madera y taco de plástico acanalado EN Hex Head Wood Screw + Ribbed Plastic Anchor PL Wkręt do drewna z łbem sześciokąt- nym + kolek rozporowy	 M10x80 Ø14x70	6
XXI	NL Pakking FR Joint DE Dichtungsscheibe ITA Guarnizione ES Junta EN Gasket PL Podkładka	 Ø10	6
XXII	NL Zeskantkop houtschroef + geribbeld plastic anker FR Vis à bois à tête hexagonale + Chevilles en plastique nervuré DE Sechskant-Holzschraube + Kunststoffdübel ITA Vite per legno a testa esagonale + tassello in plastica a coste ES Tornillo de cabeza hexagonal para madera y taco de plástico acanalado EN Hex Head Wood Screw + Ribbed Plastic Anchor PL Wkręt do drewna z łbem sześciokąt- nym + kolek rozporowy	 M8x75 Ø10x50	8
XXIII	NL Pakking FR Joint DE Sicherung ITA Guarnizione ES Junta EN Gasket PL Podkładka	 Ø8	10
XXIV	NL Muurbeugel FR Support mural DE Wandhalterung ITA Supporto a parete ES Soporte de pared EN Wall Bracket PL Wspornik ścienny		2
XXV	NL Platte inbuskopschroef met pakking M8x40 FR Vis à tête plate à six pans creux avec joint M8x40 DE Innensechskant-Flachkopfschraube mit Sicherung M8x40 ITA Vite a testa piatta con esagono incassato con guarnizione M8x40 ES Tornillo de cabeza plana hexagonal con junta M8x40 EN Hex Socket Flat Head Screw with the gasket M8x40 PL Śruba z łbem stożkowym z gniazdem sześciokątnym z podkładką M8x40	 M8X40	2
X X VI	NL Glaslijm FR Colle spéciale verre DE Glaskleber ITA Colla per vetro ES Pegamento para vidrio EN Glass Glue PL Klej do szkła		1
X X VII	NL Plastic plug FR Bouchons cache-trou en plastique DE Kunststoffstopfen ITA Tappo in plastica ES Tapón de plástico para orificios EN Plastic Hole Plug PL Plastikowa zatyczka		3*3=88 4*3=88 3*4=120 4*4=120

NL Nummer FR N° libellé DE Nummer ITA Etichetta No. ES Número de etiqueta EN Label No. PL Oznaczenie części	NL Naam onderdeel FR Nom de la pièce DE Bezeichnung ITA Nome Parte ES Nombre de la pieza EN Part Name PL Nazwa części	NL Tekening FR Illustration DE Zeichnung ITA Illustrazione ES Dibujo EN Drawing PL Rysunek		
X X VIII	NL Zelftappende Phillips Pan kopschroef FR Vis autoperceuse à tête cylindrique Phillips DE Kreuzschlitz-Flachkopfschraube, selbstdrehend ITA Vite Phillips autoperforante a testa bombata ES Tornillo autoperforante de estrella de cabeza plana EN Phillips Pan Head Self-drilling Screw PL Wkręt samowierzący z łbem z gniazdem krzyżowym			4



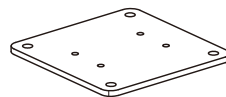
- NL 1. Monteer de voetplaten X aan staander I en staander II, en bevestig ze met de schroeven XVI.
 FR 1. Installez la plaque de fixation X de la colonne avec la colonne I et la colonne II, et fixez-les avec les vis XVI.
 DE 1. Befestigen Sie die Bodenplatte X mit Pfeiler I und II unter Verwendung der Schrauben XVI.
 ITA 1. Monta le colonne I e II sulla piastra inferiore X e fissala con le viti XVI.
 ES 1. Instale la placa inferior de la columna X con la columna I y la columna II y fijela con los tornillos XVI.
 EN 1. Install the column bottom plate X with column I and column II, and fasten up with screws XVI.
 PL 1. Zamontować dolną płytę X na kolumnie I i kolumnie II i przykręcić śrubami XVI.

XVI



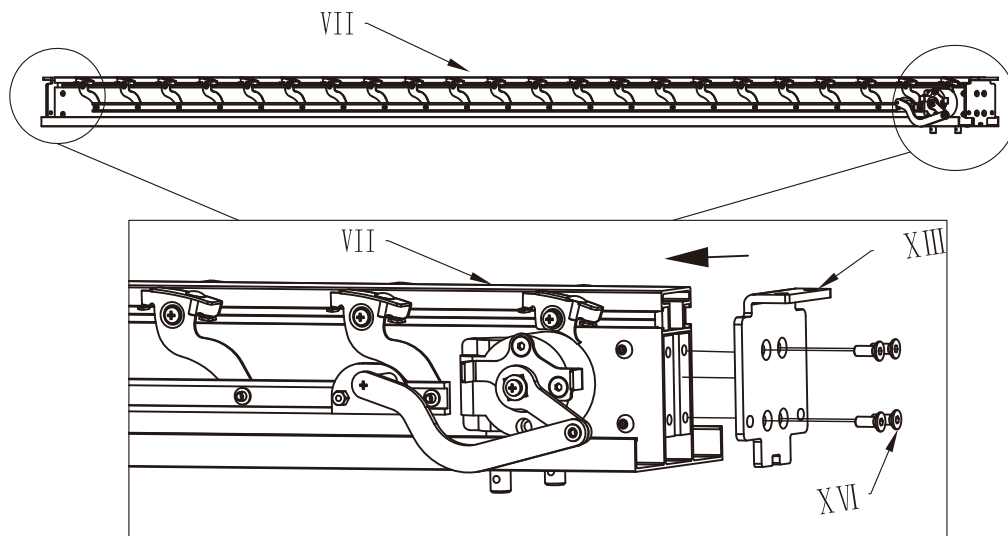
QTY: 8PCS

X

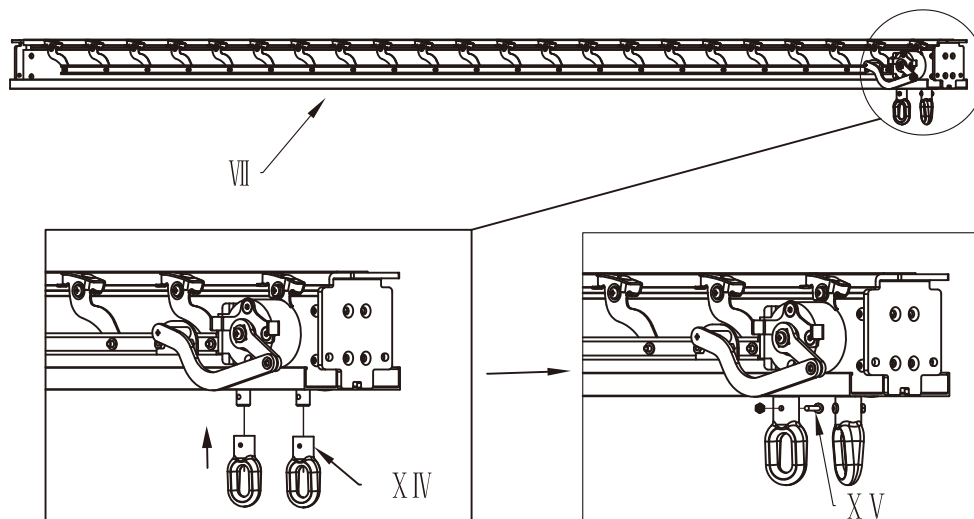


QTY: 2PCS

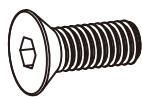
- NL 2. Monteer het koppelstuk van de middenbalk XIII aan één uiteinde van de middenbalk en bevestig het met de schroeven XVI. Doe hetzelfde met het andere uiteinde van de middenbalk.
- FR 2. Installez le connecteur de la poutre centrale XIII sur une extrémité de la poutre centrale, fixez avec les vis XVI ; et faites de même avec l'autre extrémité.
- DE 2. Befestigen Sie das Verbindungsstück XIII des mittleren Trägers mit den Schrauben XVI an einer Seite des mittleren Trägers. Gehen Sie auf der anderen Seite genauso vor.
- ITA 2. Installa il connettore della trave centrale XIII su un'estremità della trave stessa, e fissalo con le viti XVI; ripeti la stessa procedura sull'altra estremità.
- ES 2. Instale el conector XIII de la viga central en un extremo de la viga central. Fijelo con los tornillos XVI y complete el otro extremo de la misma manera.
- EN 2. Install the middle beam connector XIII on one end of the middle beam, fasten up with screws XVI; and complete another end with the same way.
- PL 2. Zamocować łącznik belki środkowej XIII na jednym końcu środkowej belki i przykręcić śrubami XVI. Następnie powtórzyć czynność z drugiej strony belki.



- NL 3. Monteer de twee ringen XIV op de tandwielkast van de middenbalk VII, en bevestig met de schroef XV.
- FR 3. Installez les deux anneaux de charnière XIV sur l'arbre d'entraînement de la boîte de vitesses de la poutre centrale VII et serrez la vis XV ;
- DE 3. Installieren Sie die beiden Ringe XIV unter Verwendung der Schraube XV am Getriebe des mittleren Trägers VII.
- ITA 3. Installa i due anelli XIV sulla scatola degli ingranaggi della trave centrale VII ed avvita la vite XV;
- ES 3. Instale los dos anillos XIV en la caja de engranajes de la viga central VII y apriete el tornillo XV.
- EN 3. Install the two rings XIV onto the gearbox of the middle beam VII, and fasten up the screw XV;
- PL 3. Zamontować dwie śruby oczkowe XIV na przekładni na belce środkowej VII i przykręcić śrubami XV;



XVI



QTY: 8PCS

XIII



QTY: 2PCS

XIV



QTY: 2PCS

XV

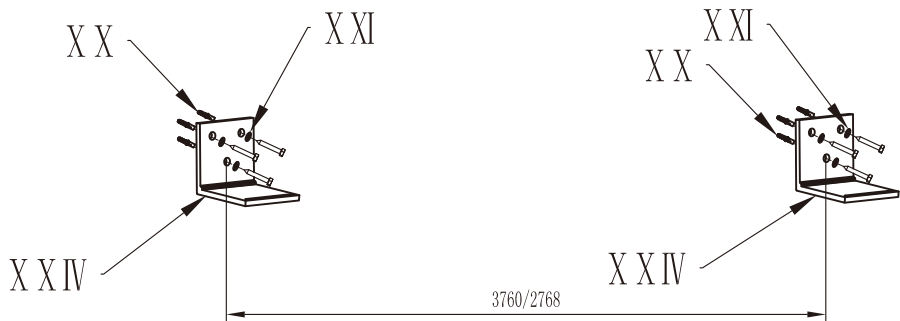
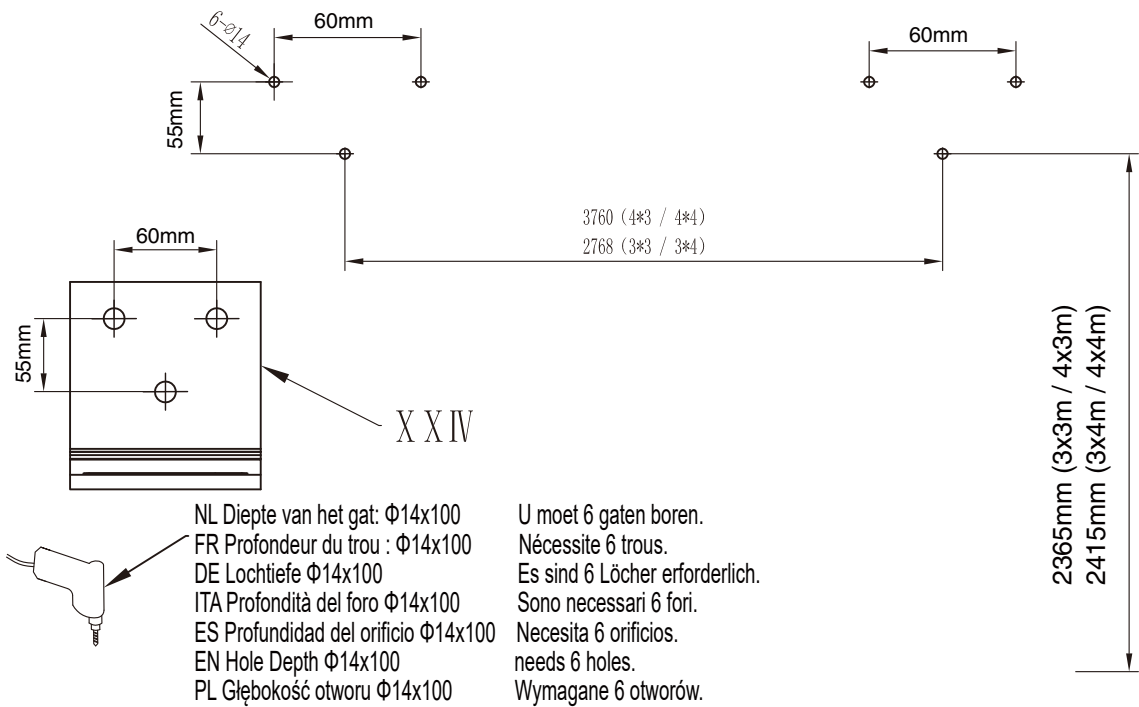
M4



M4x20

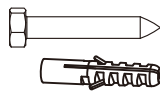
QTY: 2SET

NL 4. Boor gaten voor de muurbeugels en installeer de beugels XXIV. U moet 6 gaten boren.
 FR 4. Percez des trous pour les supports muraux et installez les supports XXIV.
 DE 4. Bohren Sie die Löcher für die Wandhalterung und installieren Sie daran die Halterungen XXIV.
 ITA 4. Pratica i fori per i supporti a parete e installa questi supporti XXIV.
 ES 4. Taladre orificios para los soportes de pared e instale estos soportes XXIV.
 EN 4. Drill holes for the wall brackets and install these brackets XXIV.
 PL 4. Wywierć otwory na wsporniki ścienne i zamontować wsporniki XXIV.



QTY:2PCS

XX



M10x80
 $\Phi 14 \times 70$

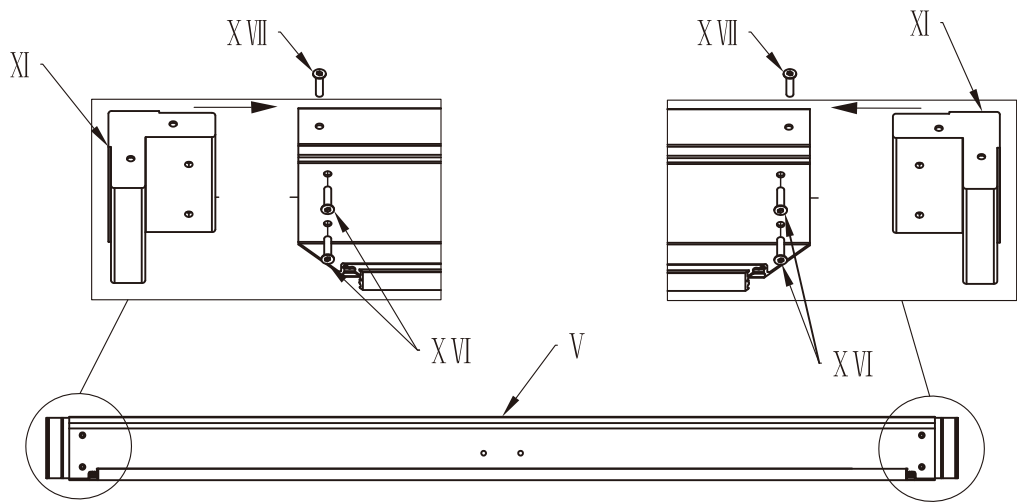
QTY:6SETS

XXI

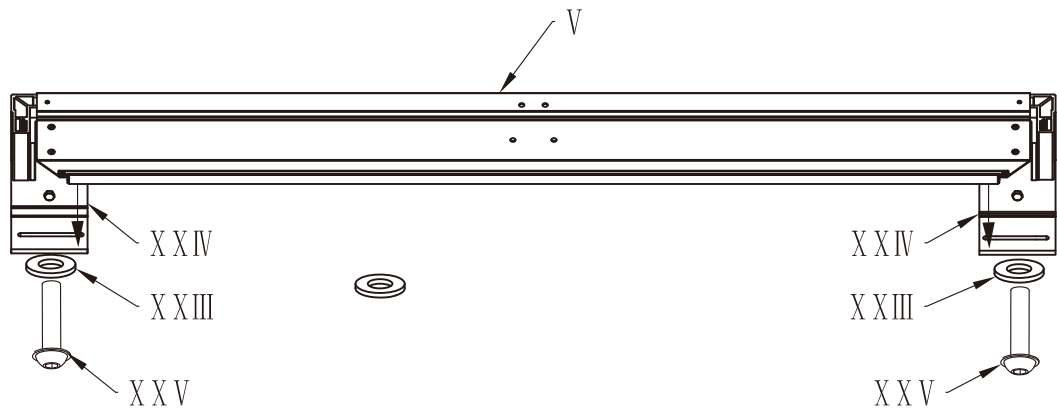


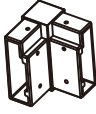
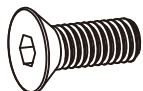
$\Phi 10$ QTY:6PCS

NL 5. Steek de hoekverbinding XI in de twee uiteinden van de achterste balk V en zet hem vast met de schroeven XVI en XVII.
 FR 5. Insérez les connecteurs d'angle XI dans les deux extrémités de la poutre arrière V et fixez-les avec les vis XVI et XVII ;
 DE 5. Stecken Sie den Eckverbinder XI in die beiden Enden des hinteren Trägers V; sichern Sie die Verbindung mit den Schrauben XVI und XVII.
 ITA 5. Inserisci i connettori angolari XI nelle due estremità della trave posteriore V e fissali con le viti XVI e XVII;
 ES 5. Inserte el conector de esquina XI en los dos extremos de la viga trasera V y fijelo con los tornillos XVI y XVII.
 EN 5. Insert the corner connector XI into the two ends of the rear beam V, and fasten up with screws XVI and XVII;
 PL 5. Wstawić łącznik narożny XI w dwa końce belki tylnej V i zamocować go śrubami XVI i XVII;

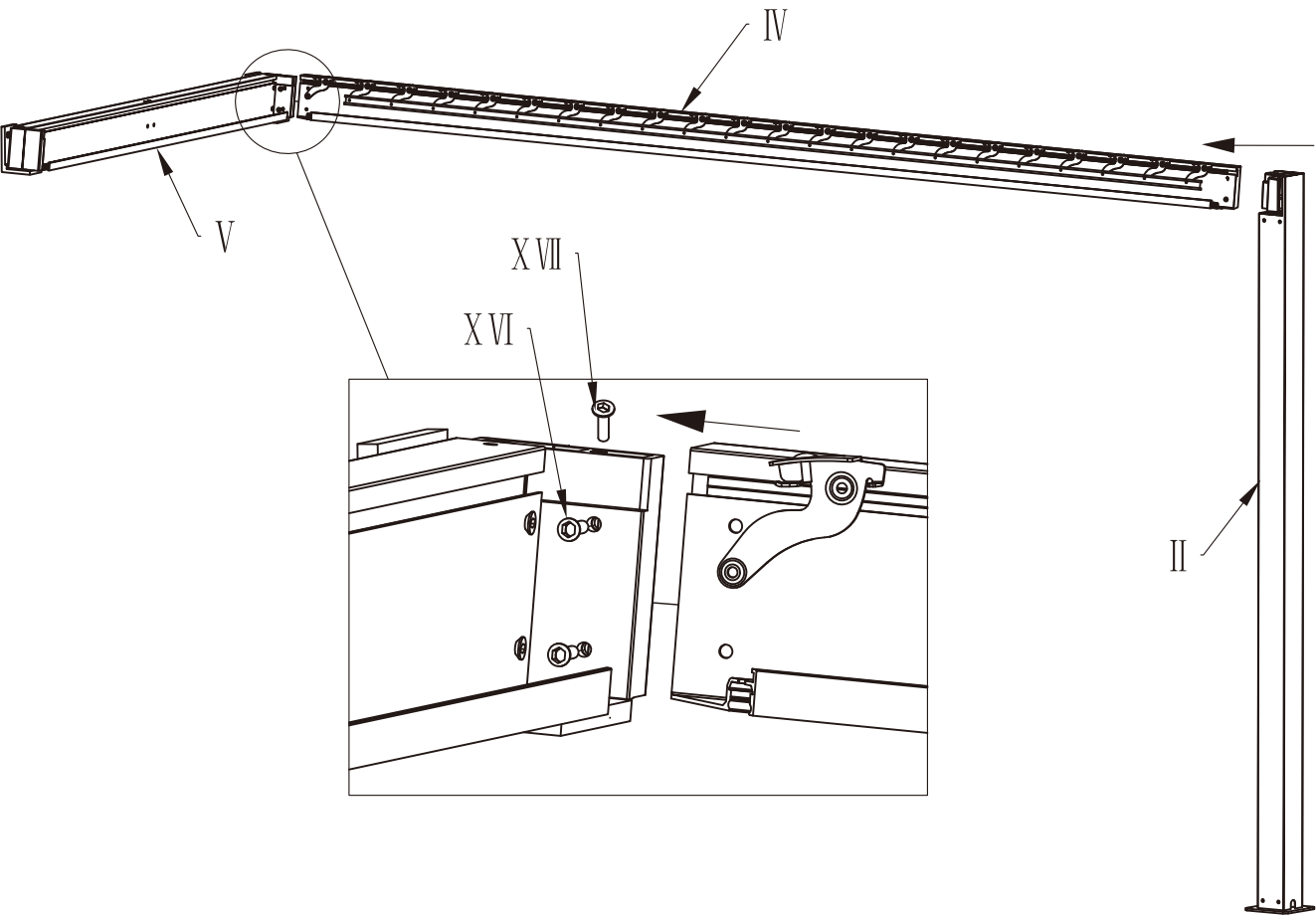


NL 6. Plaats de gemonteerde achterste balk V op de muurbeugels en zet hem vast met schroeven XXV en pakkingen XXIII.
 FR 6. Placez la poutre arrière V assemblée sur les supports muraux et connectez-la avec les vis XXV et les joints XXIII
 DE 6. Befestigen Sie den zusammengebauten hinteren Träger V mit den Schrauben XXV und den Dichtungsscheiben XXIII an den Wandhalterungen.
 ITA 6. Appoggia la trave posteriore V assemblata sui supporti a parete e fissala con le viti XXV e le guarnizioni XXIII;
 ES 6. Coloque la viga trasera montada V en los soportes de pared y conéctela con tornillos XXV y juntas XXIII.
 EN 6. Put the assembled rear beam V on the wall brackets, and connect it with screws XXV and gaskets XXIII
 PL 6. Nałożyć zmontowaną belkę tylną V na wsporniki ścienne i połączyć śrubami XXV i podkładkami XXIII;

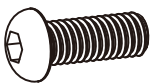


XI 	QTY: 2PCS	XVII 	QTY: 2PCS
XXV 	M8X40 QTY: 2PCS	XXIII 	QTY: 2PCS
XVI 	QTY: 4PCS		

NL 7. Gebruik de schroeven XVI en XVII om de rechterbalk IV en de gemonteerde achterste balk IV aan elkaar te bevestigen.
 FR 7. Utilisez les vis XVI et XVII pour fixer la poutre de droite IV et la poutre arrière IV assemblée.
 DE 7. Verwenden Sie die Schrauben XVI und XVII, um den rechten Träger IV und den zusammengebauten hinteren Träger IV miteinander zu verbinden.
 ITA 7. Usa le viti XVI e XVII per fissare la trave destra IV e la trave posteriore assemblata IV;
 ES 7. Use los tornillos XVI y XVII para fijar la viga derecha IV y la viga trasera montada IV.
 EN 7. Use screws XVI and XVII to fasten up the right beam IV and the assembled rear beam IV
 PL 7. Za pomocą śrub XVI i XVII przymocować prawą belkę IV i zmontowaną belkę tylną IV;

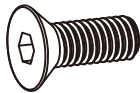


XVII



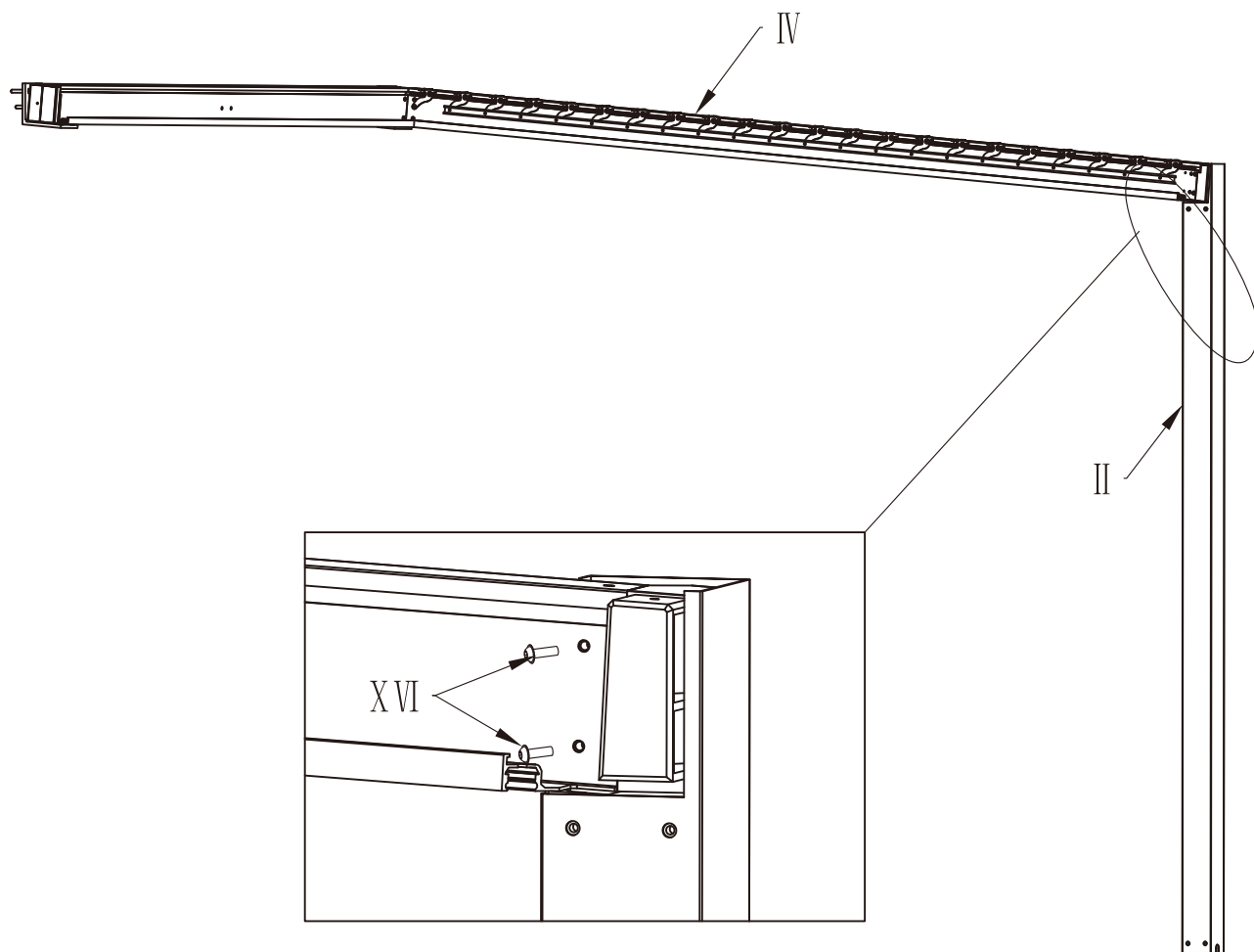
QTY: 1PC

XVI



QTY: 2PCS

NL 8. Gebruik de schroeven XVI om de staander II aan de balk IV te bevestigen.
 FR 8. Utilisez les vis XVI pour fixer la colonne II et la poutre IV.
 DE 8. Verwenden Sie die Schrauben XVI, um den Pfeiler II und den Träger IV miteinander zu verbinden.
 ITA 8. Fissare la colonna II e la trave IV con le viti XVI;
 ES 8. Use los tornillos XVI para fijar la columna II y la viga IV.
 EN 8. Use screws XVI to fasten up the column II and the beam IV
 PL 8. Za pomocą śrub XVI przymocować kolumnę II i belkę IV;

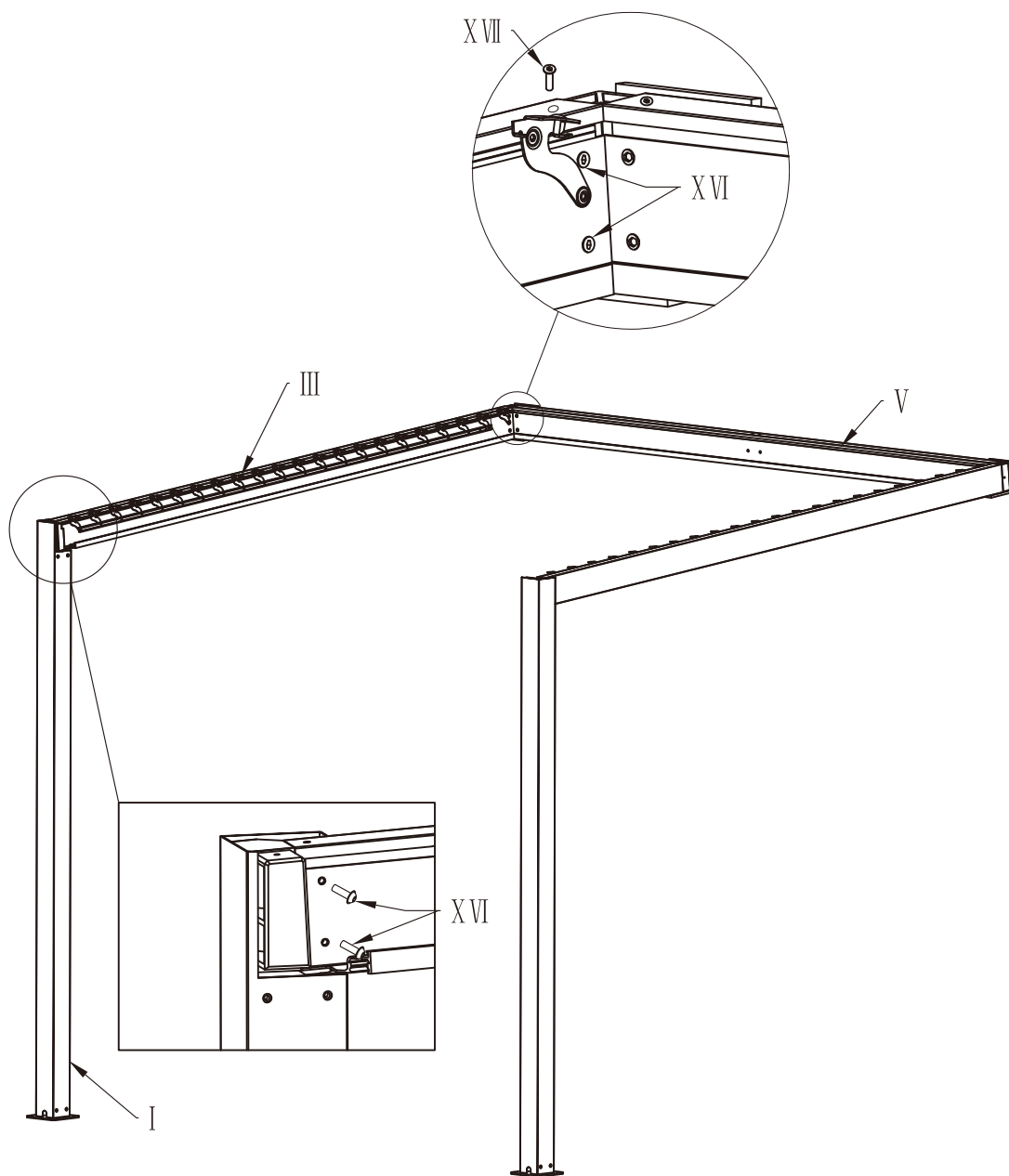


XVI

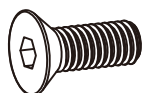


QTY: 2PCS

NL 9. Verbind de twee uiteinden van de linkerbalk III met de staander I en de achterste balk V in overeenstemming met stap 5 en stap 6.
 FR 9. Connectez les deux extrémités de la poutre de gauche III avec la colonne I et la poutre arrière V en suivant les étapes 5 et 6.
 DE 9. Verbinden Sie die beiden Enden des linken Trägers III mit dem Pfeiler I und dem hinteren Träger V; folgen Sie dafür den Schritten 5 und 6.
 ITA 9. Collegare le due estremità della trave sinistra III alla colonna I e la trave posteriore V al punto 5 e al punto 6.
 ES 9. Conecte los dos extremos de la viga izquierda III con la columna I y la viga trasera V mediante los pasos 5 y 6.
 EN 9. Connect the two ends of the left beam III with the column I and the rear beam V by step 5 and step 6.
 PL 9. Połączyć dwa końce lewej belki III z kolumną I i belką tylną V z kroku 5 i kroku 6.



X VI



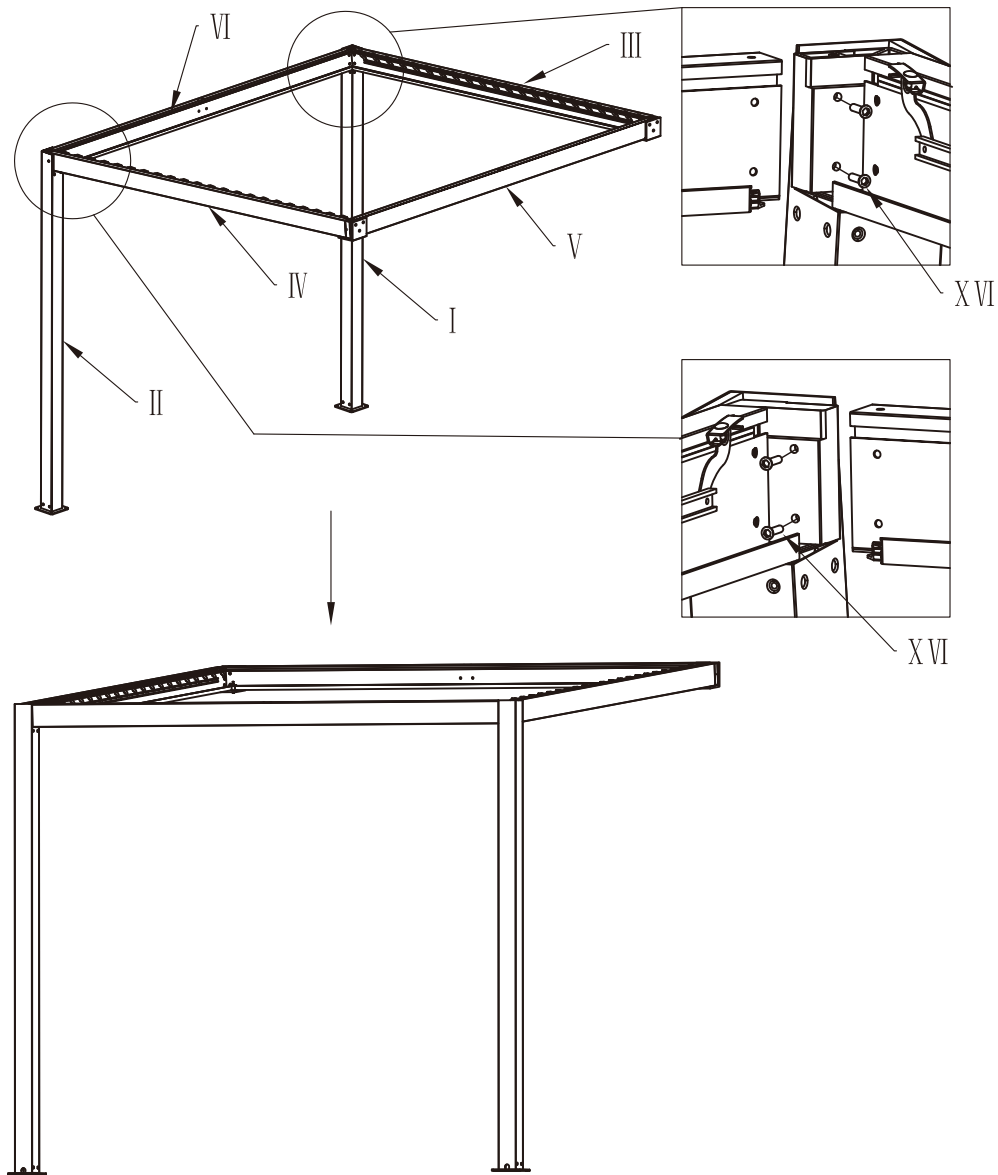
QTY: 4PCS

X VII



QTY: 1PC

NL 10. Verbind de voorste balk VI, de linkerbalk III en de rechterbalk IV met de schroeven XVI.
 FR 10. Connectez la poutre avant VI, la poutre de gauche III et la poutre de droite IV avec les vis XVI.
 DE 10. Verwenden Sie die Schrauben XVI, um den vorderen Träger VI, den linken Träger III und den rechten Träger IV miteinander zu verbinden.
 ITA 10. Collega la trave anteriore VI, la trave sinistra III e la trave destra IV con le viti XVI;
 ES 10. Conecte la viga delantera VI, la viga izquierda III y la viga derecha IV con los tornillos XVI.
 EN 10. Connect the front beam VI, the left beam III and the right beam IV with screws XVI.
 PL 10. Połączyć przednią belkę VI, lewą belkę III i prawą belkę IV za pomocą śrub XVI.



XVI



QTY: 4PCS

NL 11. Meet de afstand tussen de rand van de staander en de muur en de afstand tussen de twee staanders, steek de boor door het gat van de voetplaat van de staanders en boor acht gaten van $\Phi 10 \times 80$ met een elektrische boormachine.

FR 11. Mesurez la distance entre le bord de la colonne et le mur et la distance entre deux colonnes. Placez le foret dans le trou de la plaque de fixation au sol des colonnes, puis percez huit trous de $\Phi 10 \times 80$ avec la perceuse électrique.

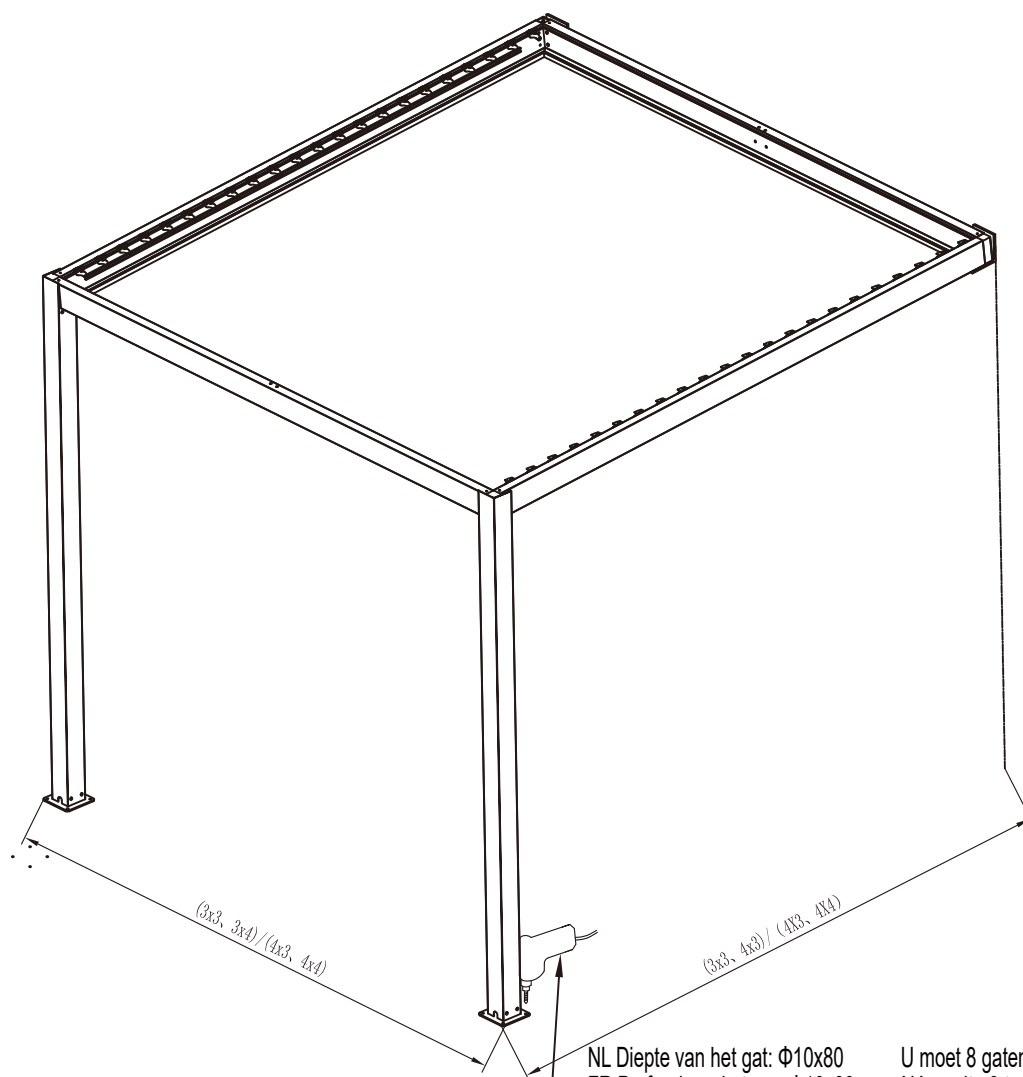
DE 11. Messen Sie den Abstand zwischen dem Pfeilerrand und der Wand sowie den Abstand zwischen den beiden Pfeilern. Stecken Sie den Bohrer durch die Öffnung in der Bodenplatte und bohren Sie dann mit einer elektrischen Bohrmaschine acht Löcher von $\Phi 10 \times 80$.

ITA 11. Misura la distanza tra il bordo della colonna e il muro e la distanza tra due colonne, inserisci la punta del trapano attraverso il foro della piastra inferiore e quindi praticare otto fori $\Phi 10 \times 80$ con un trapano elettrico.

ES 11. Mida la distancia entre el borde de la columna y la pared, y la distancia entre dos columnas. Coloque la broca a través del orificio de la placa inferior y, a continuación, perfora ocho orificios de $\Phi 10 \times 80$ con un taladro eléctrico.

EN 11. Measure the distance between the column edge and the wall and the distance between two columns, put the drill bit through the bottom plate hole and then drill eight $\Phi 10 \times 80$ holes by the electric drill.

PL 11. Zmierzyć odległość między krawędzią kolumny a ścianą oraz odległość między dwiema kolumnami, wstawić wiertło w otworze płyty dolnej, a następnie wywiercić osiem otworów $\Phi 10 \times 80$ wiertarką elektryczną.



NL Diepte van het gat: $\Phi 10 \times 80$

FR Profondeur du trou : $\Phi 10 \times 80$

DE Lochtiefe $\Phi 10 \times 80$

ITA Profondità del foro $\Phi 10 \times 80$

ES Profundidad del orificio $\Phi 10 \times 80$

EN Hole Depth $\Phi 10 \times 80$

PL Głębokość otworu $\Phi 10 \times 80$

U moet 8 gaten boren.

Nécessite 8 trous.

Es sind 8 Löcher erforderlich.

Sono necessari 8 fori.

Necesita 8 orificios.

It needs 8 holes.

Wymagane 8 otworów.

NL Gereedschap: De werker moet de boormachine op de juiste wijze voorbereiden.

FR Outil : à la discrétion du travailleur.

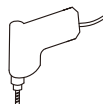
DE Werkzeug: Vom Nutzer bereitzustellen

ITA Strumento: va fornito dall'utente.

ES Herramienta: el trabajador necesita prepararla.

EN Tool: the worker needs to prepare it.

PL Narzędzie: do przygotowania przez montażystę.



NL Eén klopboormachine met een boortje van $\Phi 10$ mm

FR Une perceuse à percussion avec un foret de $\Phi 10$

DE Schlagbohrer mit $\Phi 10$ Bohrer

ITA Trapano a percussione con punta da $\Phi 10$.

ES Un taladro de impacto con una broca de $\Phi 10$.

EN One impact drill with a $\Phi 10$ drill bit

PL Jedna wiertarka udarowa z wiertłem $\Phi 10$

NL 12. Plaats de geribbelde plastic ankers XXII in de onderste gaten van de staander, schuif vervolgens de pakking XXIII op de houtschroef met zeskantkop XXII, en schroef de voetplaten van de staanders vast aan de grond.

FR 12. Placez les chevilles en plastique nervuré XXII dans les trous de fixation de la colonne, puis placez le joint XXIII sur la vis à bois à tête hexagonale XXII et fixez-les au sol.

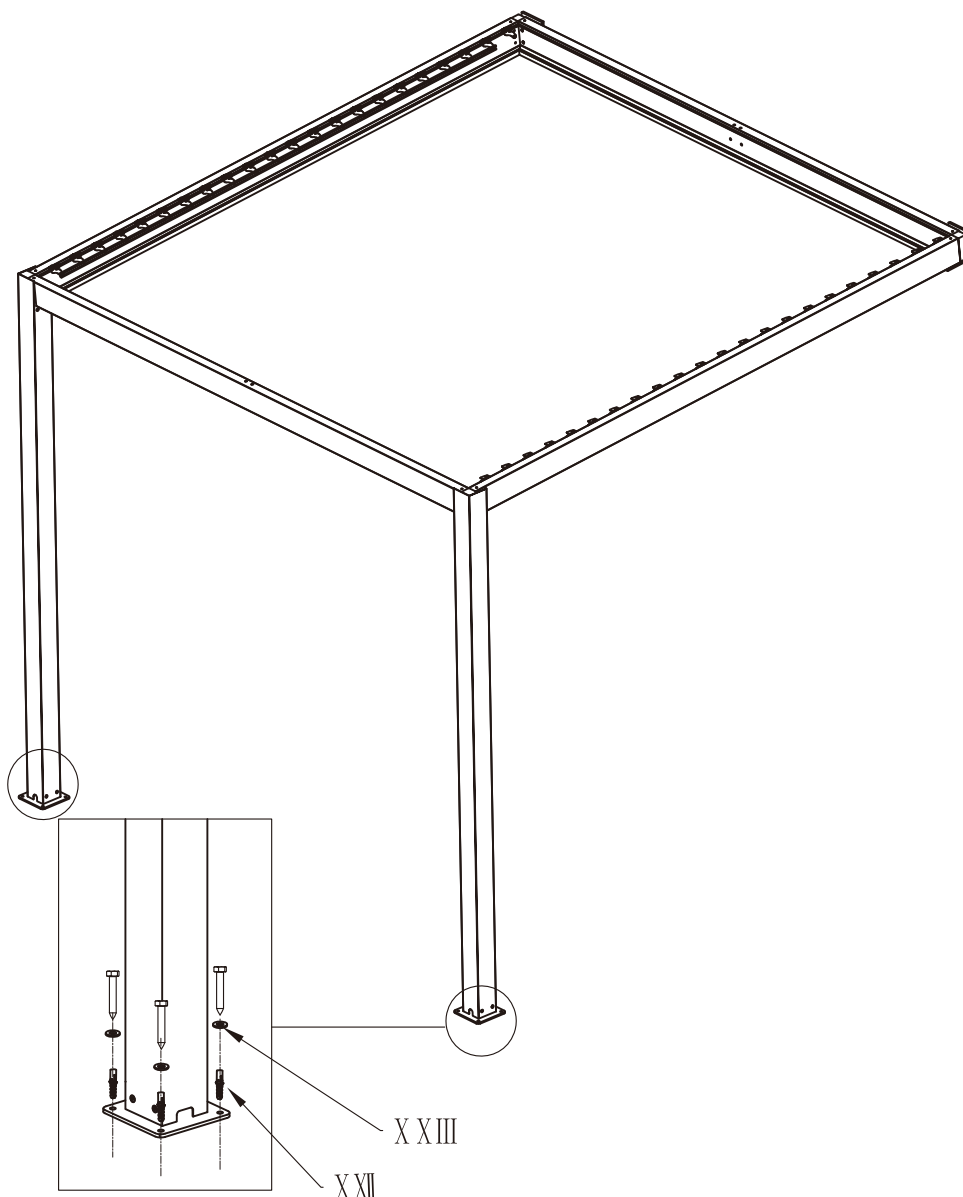
DE 12. Schieben Sie die Kunststoffdübel XXII in die Bodenlöcher des Pfeilers. Stecken Sie dann die Dichtungsscheiben XXIII auf die Sechskant-Holzschrauben XXII und sichern Sie so die Pfeiler im Boden.

ITA 12. Inserisci i tasselli in plastica a coste XXII nei fori inferiori della colonna, quindi inserire la guarnizione XXIII sulla vite per legno a testa esagonale XXII e fissali a terra.

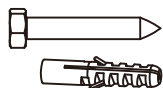
ES 12. Coloque los tacos de plástico acanalado XXII en los orificios inferiores de la columna y, a continuación, coloque la junta XXIII en el tornillo de cabeza hexagonal para madera XXII y fíjelos en el suelo.

EN 12. Put the ribbed plastic anchors XXII into the bottom holes of the column, then put the gasket XXIII onto the hex head wood screw XXII, and fix them up on the ground.

PL 12. Wstawić kołki rozporowe XXII w dolne otwory kolumny, a następnie nałożyć podkładki XXIII na wkręty do drewna z łbem sześciokątnym XXII i przymocować je do podłoża.



X X II



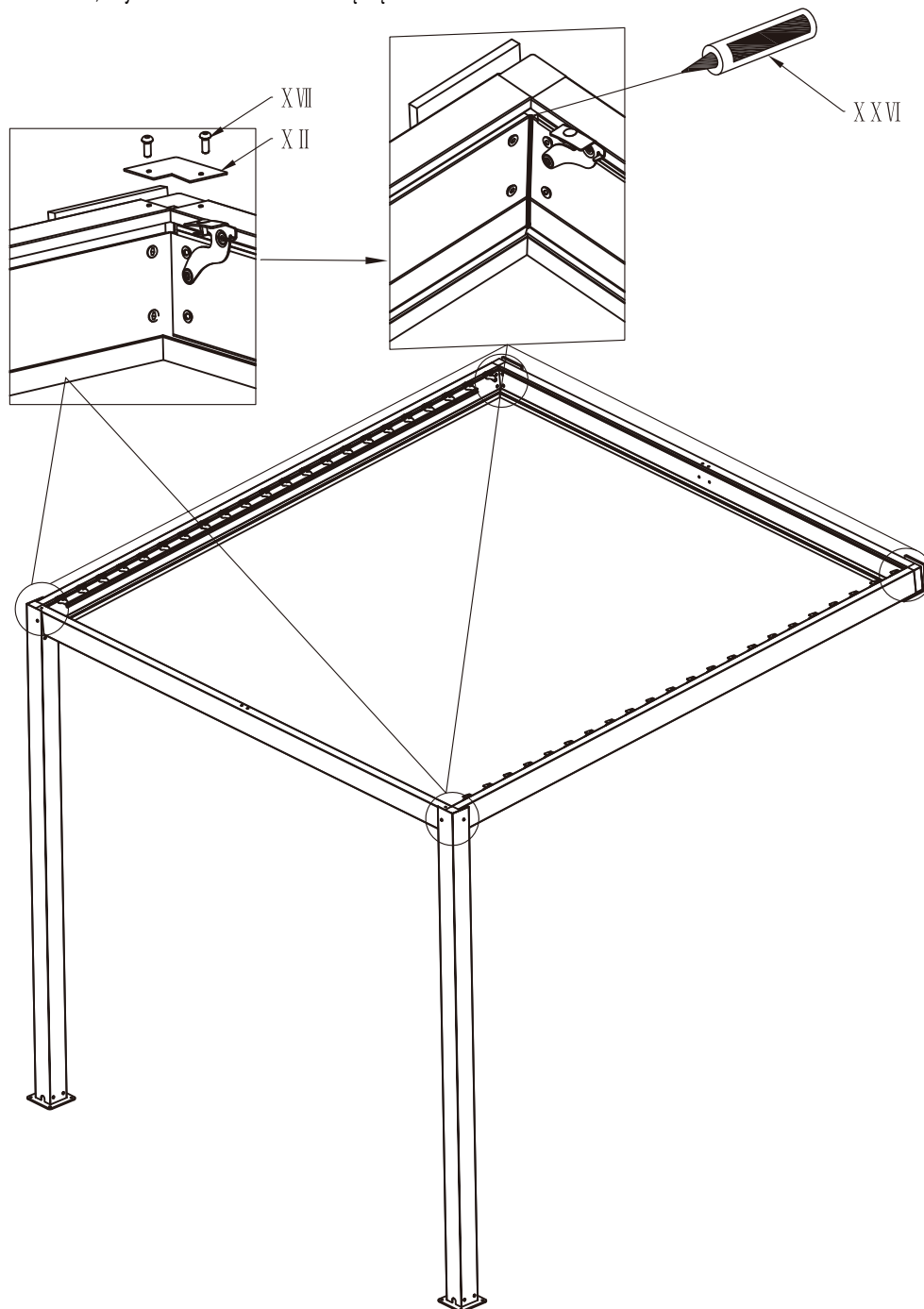
QTY: 8PCS

X X III

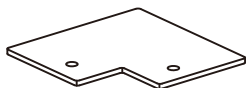


QTY: 8PCS

- NL 13. A. Monteer de afdekplaten XII op de bovenkant van de staanders I en II;
B. Gebruik de glaslijm XXVI om de verbindingsnaden rondom de vochtafvoer van de vier balkhoeken gelijkmatig te verlijmen.
- FR 13. A. Installez la plaque de couverture de la colonne XII sur le dessus des colonnes I et II;
B. Utilisez la colle spéciale verre XXVI pour coller uniformément les joints de raccordement autour des zones d'écoulement des quatre coins de la poutre.
- DE 13. A. Befestigen Sie die Abdeckplatte XII oben an den Pfeilern I und II.
B. Verwenden Sie den Glaskleber XXVI, um die Verbindungsnahte um den Abfluss der vier Trägerecken herum gleichmäßig zu verkleben.
- ITA 13. A. Installa la piastra di copertura della colonna XII sulla sommità delle colonne I e II;
B. Utilizza la colla per vetro XXVI per incollare uniformemente le giunture di collegamento attorno allo scarico dei quattro angoli della trave.
- ES 13. A. Instale la placa de cubierta de la columna XII en la parte superior de las columnas I y II.
B. Use el pegamento para vidrio XXVI para pegar uniformemente las costuras de conexión alrededor del drenaje de las cuatro esquinas de la viga.
- EN 13. A. Install the column cover plate XII onto the top of columns I and II;
B. Use the glass glue XXVI to evenly glue the connecting seams around the drainage of the four beam corners.
- PL 13. A. Zamocować osłonę kolumny XII w górnej części kolumn I i II;
B. Użyć kleju do szkła XXVI, aby równomiernie skleić rowki łączące wokół czterech narożników belki.

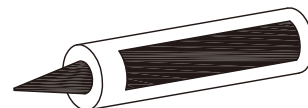


XII



QTY: 2PCS

XXVI



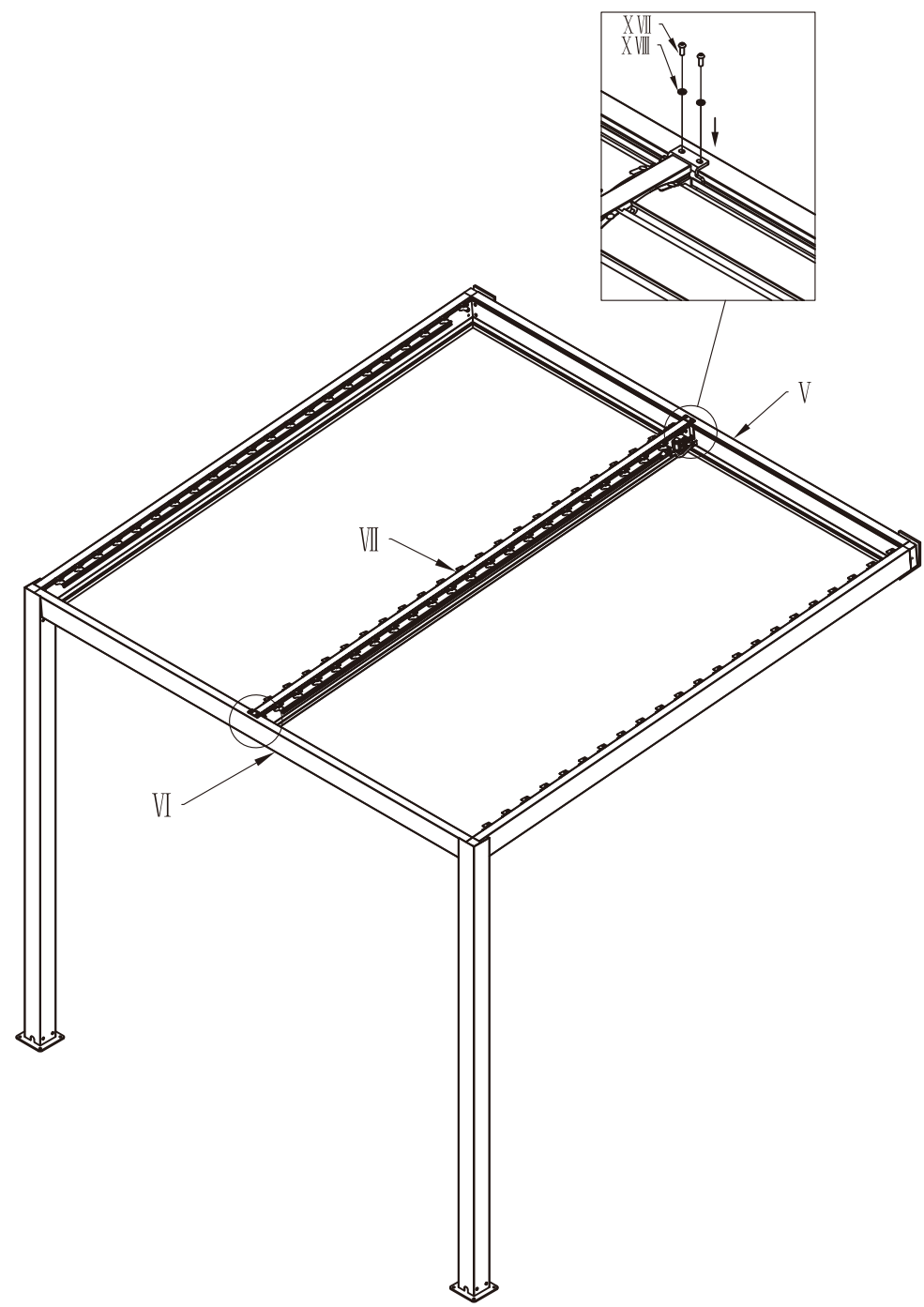
QTY: 1PCS

XVII



QTY: 4PCS

NL 14. Leg de middenbalk VII op de voorste balk VI en de achterste balk V, en zet hem vast met de schroef XVII en de pakking XVIII, maar draai de schroeven nog niet aan.
 FR 14. Placez la poutre centrale VII sur la poutre avant VI et la poutre arrière V, et connectez-la avec la vis XVII et le joint XVIII, mais gardez-la desserrée.
 DE 14. Verbinden Sie den mittleren Träger VII mit der Schraube XVII und der Dichtungsscheibe XVIII am vorderen Träger VI und dem hinteren Träger V; Schraube noch nicht zu fest anziehen.
 ITA 14. Posiziona la trave centrale VII sulla trave anteriore VI e sulla trave posteriore V, e collegala con la vite XVII e la guarnizione XVIII, lasciandola allentata.
 ES 14. Coloque la viga central VII sobre la viga delantera VI y la trasera V, y conéctela con el tornillo XVII y la junta XVIII, pero manténgala floja.
 EN 14. Put the middle beam VII on the front beam VI and the rear beam V, and connect it with the screw XVII and the gasket XVIII, but just keep it loose.
 PL 14. Umieścić środkową belkę VII na przedniej belce VI i tylnej belce V i połączyć je śrubą XVII i podkładką XVIII, ale nie dokręcać jej.



XVII		QTY: 4PCS	XVIII		QTY: 4PCS
------	---	-----------	-------	---	-----------

NL 15. Plaats de lamel VIII in het onderste deel van de lamelsteun aan beide balken zoals aangegeven in de tekening; druk de lamel vervolgens omlaag in de lamelsteun zoals aangegeven in positie 1 en positie 2 in de tekening. Sluit daarna de lamel volgens de tekening.

(Alvorens over te gaan naar stap 16 en stap 17 hoeft u aan elke kant maar twee lamellen te installeren)

FR 15. Insérez les lattes VIII dans la partie inférieure du support des lattes des deux poutres selon l'illustration, puis appuyez vers le bas les lattes dans le support des lattes selon la position 1 et 2 de l'illustration. Et enfin, fermez les lattes comme indiqué sur l'illustration.

(Installez uniquement deux pièces de chaque côté avant les étapes 16 et 17)

DE 15. Stecken Sie die Leiste VIII gemäß der Abbildung in den unteren Teil der Lamellenaufnahme beider Träger. Drücken Sie dann die Lamelle gemäß den Positionen 1 und 2 in der Abbildung hinein. Verschließen Sie die Lamelle wie in der Abbildung dargestellt.

(Installieren Sie pro Seite nur zwei Stück, bevor Sie mit den Schritten 16 und 17 fortfahren.)

ITA 15. Inserire la stecca VIII nella parte inferiore del supporto per le stecche di entrambe le travi come illustrato, quindi premi la stecca verso il basso nel suo supporto in posizione 1 e posizione 2 come illustrato. Infine chiudi la stecca come illustrato.

(Installa solo due pezzi per lato prima dei passaggi 16 e 17)

ES 15. Inserte el listón VIII en la parte inferior del soporte de listones de ambas vigas según el dibujo y, a continuación, presione hacia abajo el listón en el soporte de listones según las posiciones 1 y 2 del dibujo. Cierre el listón tal y como se muestra en el dibujo.

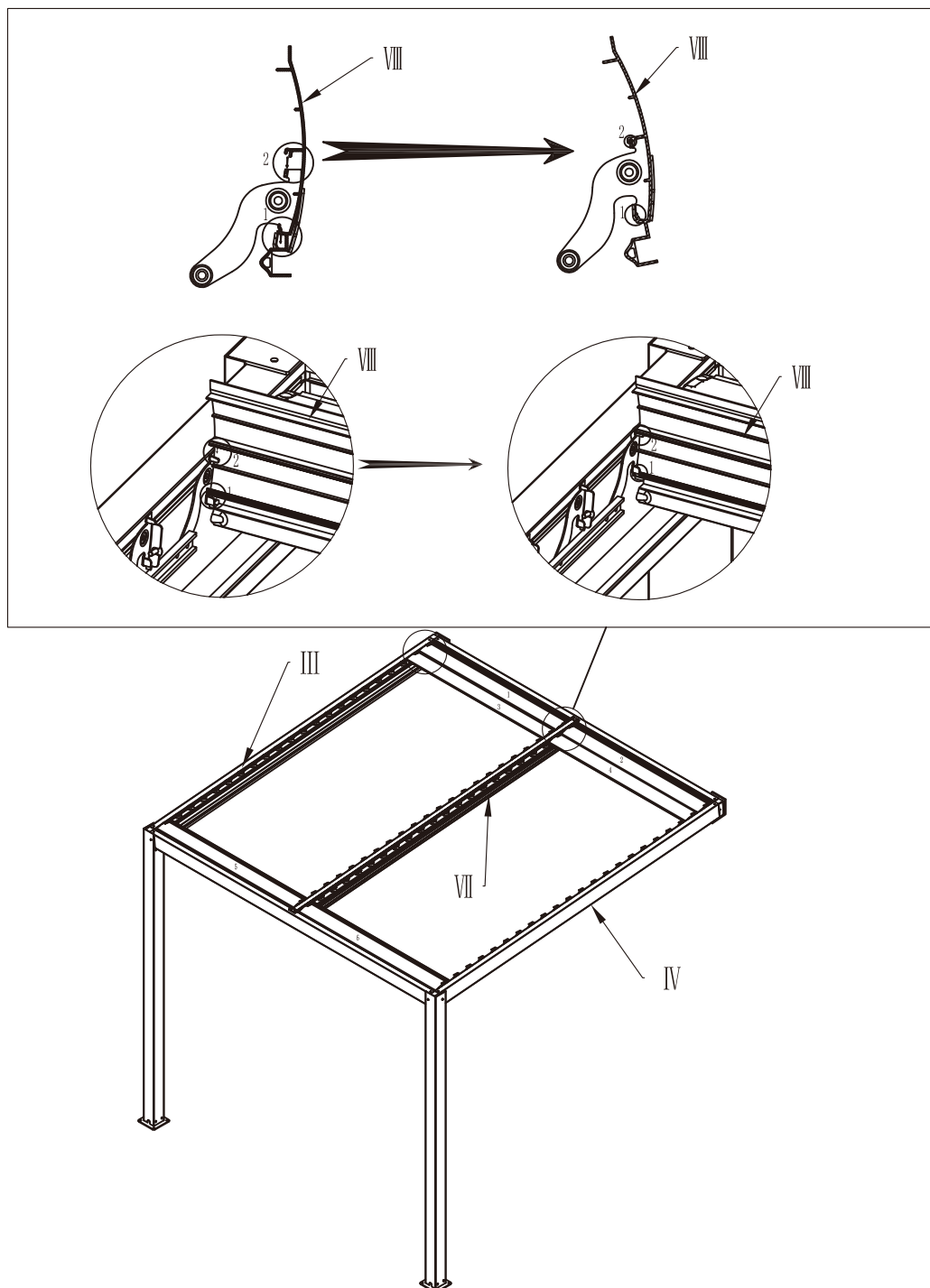
(Solo instale dos piezas a cada lado antes de los pasos 16 y 17)

EN 15. Insert the slat VIII into the slat support lower part of both beams according to the drawing, then press downward the slat into the slat support according to the drawing position 1 and position 2. And close the slat as the drawing shows.

(Only install two pieces each side before step 16 and 17)

PL 15. Wstawić lamelę VIII na dolnej części uchwytu lameli obu belek zgodnie z rysunkiem, a następnie docisnąć ją do uchwytu lameli w pozycjach 1 i 2 zaznaczonych na rysunku. Zamknąć lamelę zgodnie z rysunkiem.

(Przed przystąpieniem do kroków 16 i 17 zamontować tylko dwie sztuki z każdej strony).



NL 16. Schuif eerst de pakking XVIII aan de schroef XVII, lijn deze vervolgens uit met de gaten in het onderste deel van de balk VII, en draai hem vast. Vervolgens moet u de schroeven XVII op de balk V vastdraaien.

FR 16. Placez d'abord le joint XVIII sur la vis XVII, alignez-la avec les trous de la partie inférieure de la poutre VII et fixez-la. Ensuite, serrez les vis XVII sur la poutre V.

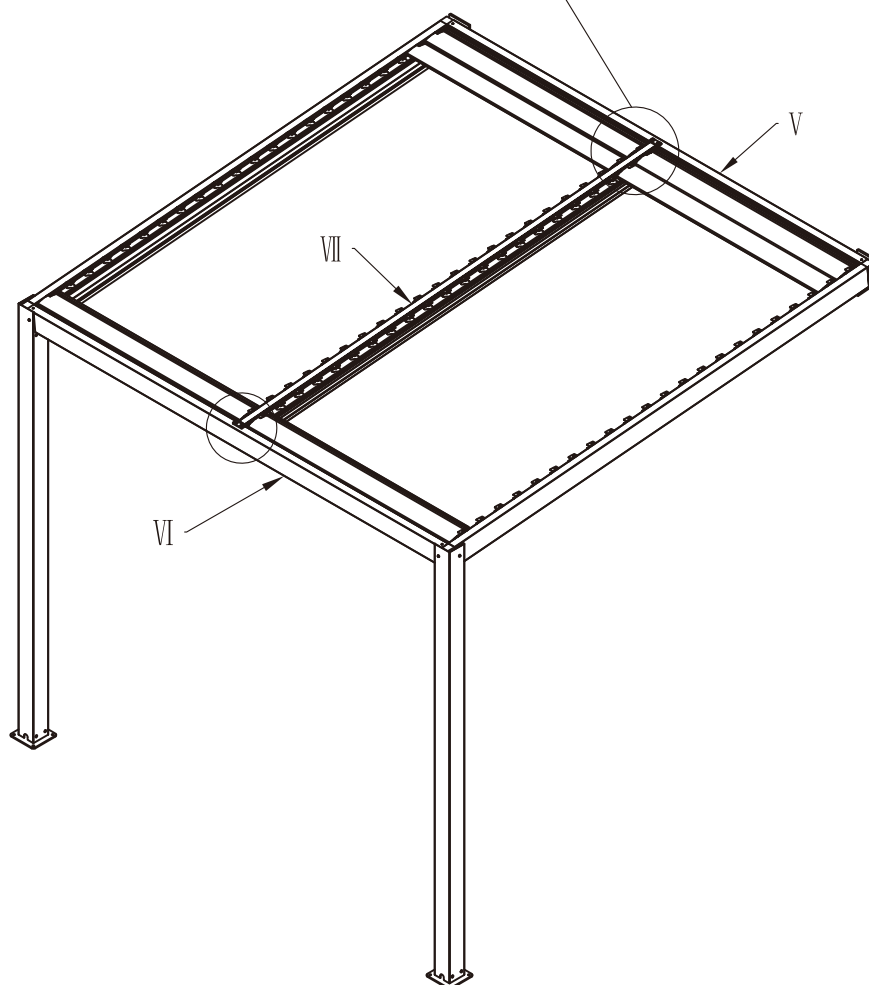
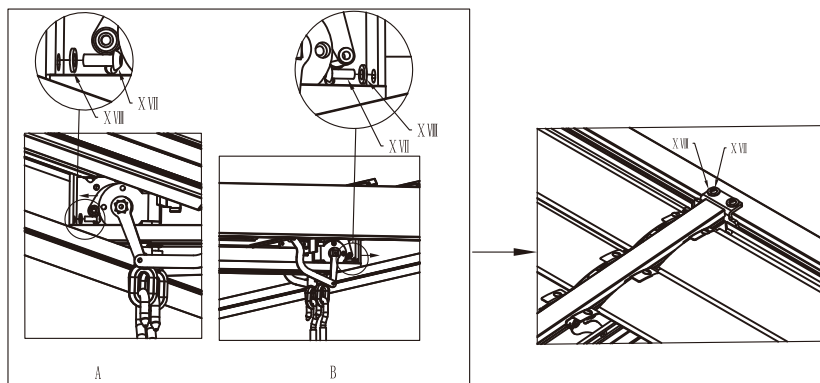
DE 16. Schieben Sie zunächst die Dichtungsscheibe XVIII auf die Schraube XVII, richten Sie die Schraube mit den Löchern im unteren Teil des Trägers VII aus und sichern Sie die Verbindung. Ziehen Sie die Schrauben XVII über dem Träger V fest.

ITA 16. Inserisci prima la guarnizione XVIII sulla vite XVII, allineala ai fori nella parte inferiore della trave VII e fissala. Quindi serra le viti XVII sulla trave V.

ES 16. Primero, coloque la junta XVIII sobre el tornillo XVII, alinéela con los orificios de la parte inferior de la viga VII y fjela. A continuación, apriete los tornillos XVII sobre la viga V.

EN 16. Put the gasket XVIII onto the screw XVII firstly, align it with the holes in the lower part of the beam VII, and fasten it up. Then, tighten up the screws XVII over the beam V.

PL 16. Nałożyć podkładkę XVIII na śrubę XVII, wyrównać ją z otworami w dolnej części belki VII i przymocować. Następnie dokręcić śruby XVII do belki V.



XVII



QTY: 4PCS

XVIII



QTY: 4PCS

NL 17. Lijn één uiteinde van de regenplaat IX uit met de balk IV, plaats hem dicht tegen de muur en gebruik vervolgens de elektrische boor om gaten in de achterste balk V te maken voor de schroeven XXVIII.

FR 17. Alignez une extrémité de la plaque de protection contre la pluie IX avec la poutre IV, placez-la près du mur et utilisez la perceuse électrique pour visser XXVIII dans les trous de la poutre arrière V.

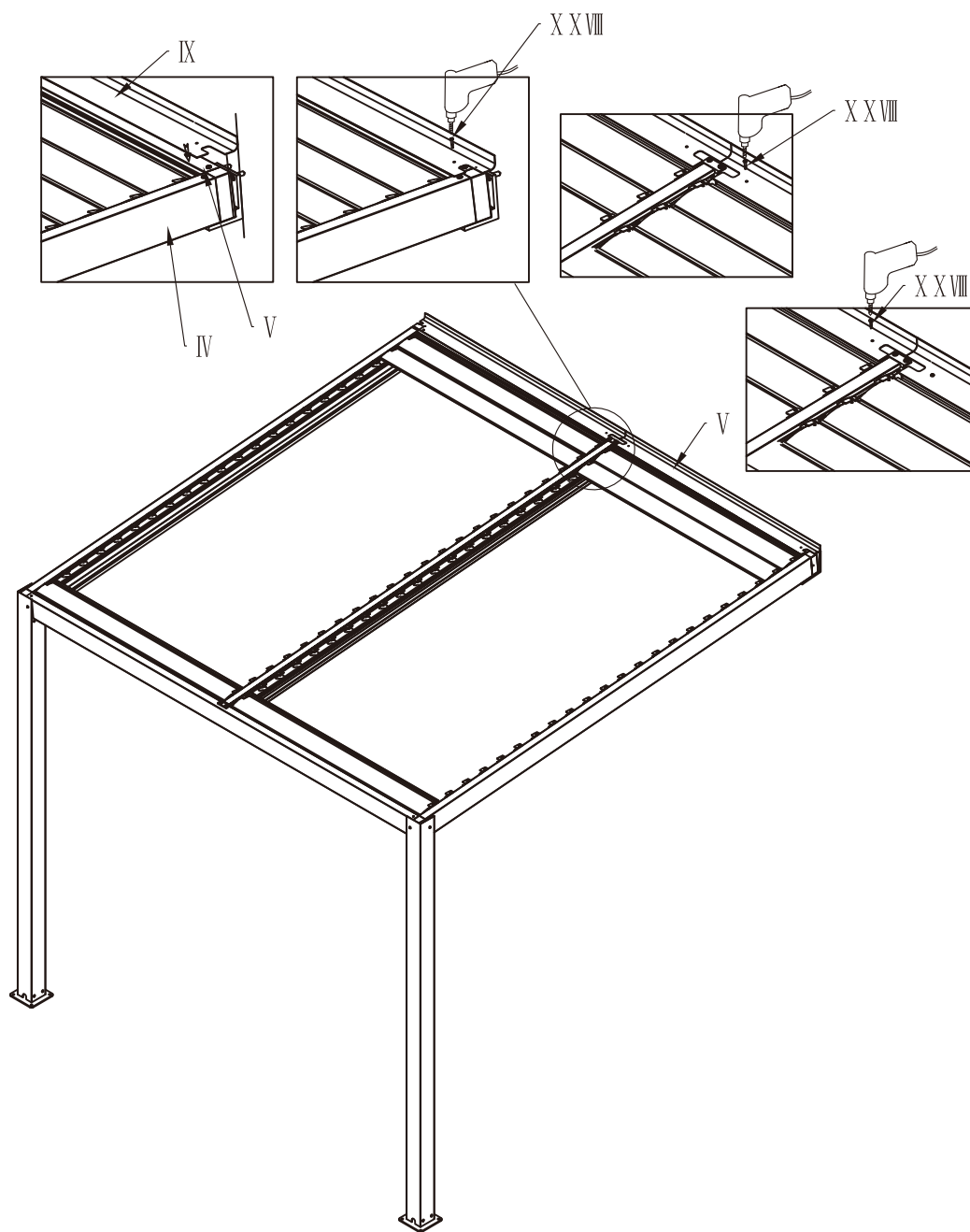
DE 17. Richten Sie ein Ende der Regenabdeckung IX mit dem Träger IV aus und halten Sie sie an die Wand. Befestigen Sie dann mit einem Akkuschauber die Schrauben XXVIII in den Löchern des hinteren Trägers V.

ITA 17. Allinea un'estremità della copertura parapioggia IX alla trave IV, accostala al muro e, con il trapano elettrico, inserisci le viti XXVIII nei fori della trave posteriore V.

ES 17. Alinee un extremo de la placa de protección contra la lluvia IX con la viga IV. Colóquelo cerca de la pared y use el taladro eléctrico para colocar los tornillos XXVIII en los orificios de la viga trasera V.

EN 17. Align one end of the rain cover plate IX with the beam IV, put it close to the wall, and use the electric drill to make screws XXVIII into the holes on the rear beam V.

PL 17. Wyrównaj jeden koniec osłony przeciwdeszczowej IX z belką IV, przysuną ją do ściany i za pomocą wiertarki elektrycznej wykonać otwory pod śruby XXVIII w tylnej belce V.



XXVIII



QTY: 4PCS

NL 18. Installeer alle lamellen volgens stap 15 en positioneer de lamellen vervolgens zoals in de tekening hieronder aangegeven:

FR 18. Installez toutes les lattes/lames en suivant l'étape 15, puis réglez-les comme ci-dessous :

DE 18. Befestigen Sie nun alle Lamellen gemäß Schritt 15 und stellen Sie diese dann wie nachfolgend dargestellt ein:

ITA 18. Monta tutte le stecche come descritto dal punto 15, e quindi regolate come descritto qui di seguito:

ES 18. Instale todos los listones según el paso 15 y, a continuación, ajústelos tal y como se indica a continuación:

EN 18. Install all the slats according to step 15 and then adjust the slats as below:

PL 18. Zamontować pozostałe lamele zgodnie z krokiem 15, a następnie wyregulować lamele w następujący sposób:

NL 1. Zoals de tekening laat zien, moeten de gaten, als ze niet op één lijn liggen, op elkaar worden gecentreerd.

FR 1. Comme indiqué sur l'illustration, si les trous ne sont pas alignés, les lames doivent être ajustées.

DE 1. Falls die Löcher nicht gemäß Abbildung ausgerichtet sind, sind einige Einstellungen erforderlich.

ITA 1. Come illustrato, se i fori non sono allineati, è necessario regolarli.

ES 1. Tal y como se muestra en el dibujo, si los orificios no están alineados, debe ajustarse.

EN 1. As the drawing shows, if the holes are not aligned, it needs to be adjusted.

PL 1. Jeżeli otwory nie są wyrównane jak na rysunku, konieczna będzie ich regulacja.

NL 2. Steek zoals op de tekening aangegeven de schroevendraaier in positie 1, en draai de lamelsteun in de richting 2 om de twee gaten op één lijn te brengen.

FR 2. Comme indiqué sur l'illustration, insérez le tournevis en position 1 et faites pivoter le support des lattes selon la direction 2 de manière à aligner les deux trous.

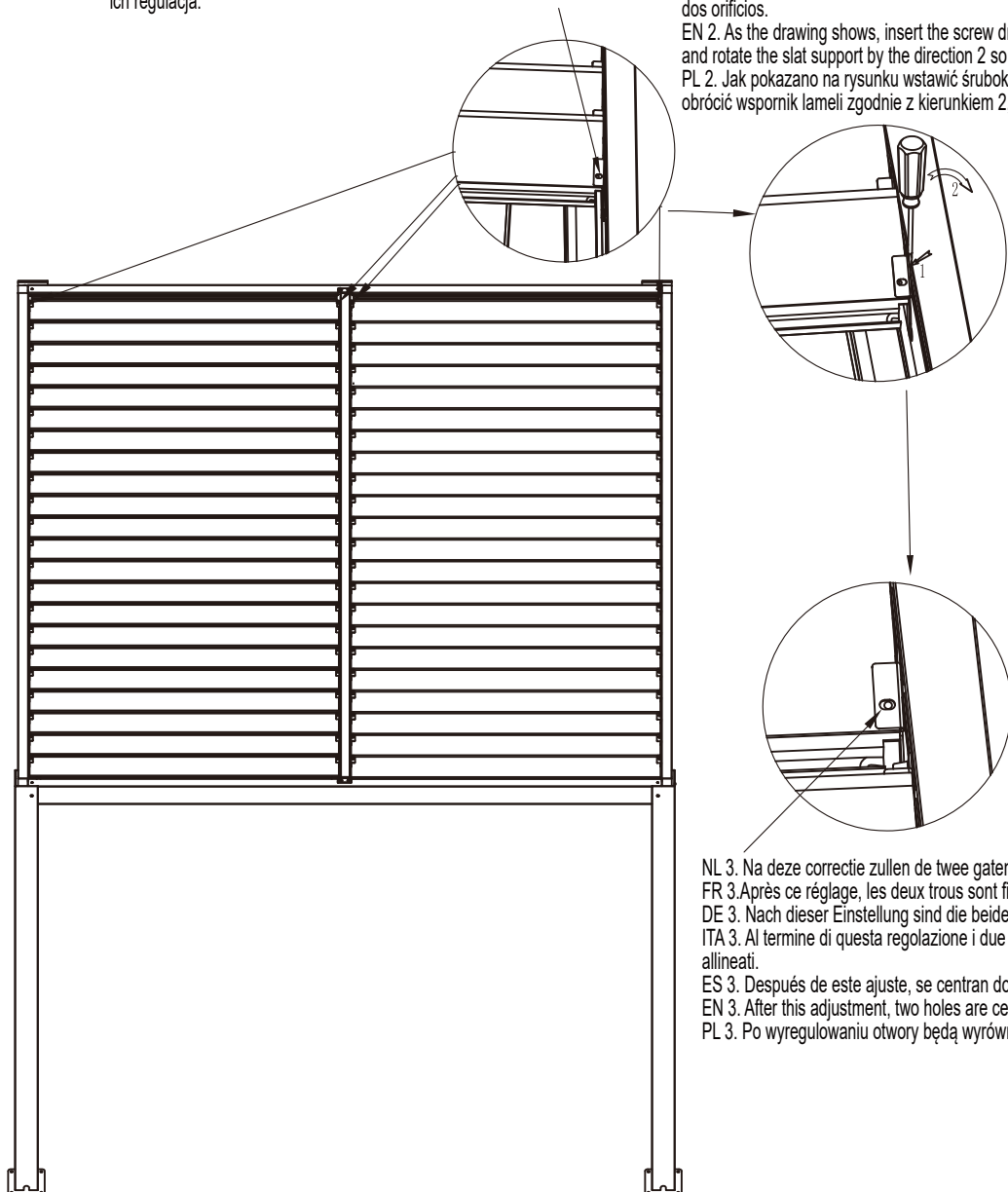
DE 2. Stecken Sie den Schraubendreher wie dargestellt in die Position 1 und drehen Sie die Lamellenaufnahme in Richtung 2, um die beiden Löcher auszurichten.

ITA 2. Come illustrato, inserisci il cacciavite in posizione 1 e ruotare il supporto delle stecche in direzione 2 in modo da allineare i due fori.

ES 2. Tal y como se muestra en el dibujo, inserte el destornillador en la posición 1 y gire el soporte de listones en la dirección 2 para alinear dos orificios.

EN 2. As the drawing shows, insert the screw driver into position 1, and rotate the slat support by the direction 2 so as to align two holes.

PL 2. Jak pokazano na rysunku wstawić śrubokręt w położenie 1 i obrócić wspornik lameli zgodnie z kierunkiem 2, aby wyrównać otwory.



NL 3. Na deze correctie zullen de twee gaten gecentreerd zijn.

FR 3. Après ce réglage, les deux trous sont finalement centrés.

DE 3. Nach dieser Einstellung sind die beiden Löcher zentriert.

ITA 3. Al termine di questa regolazione i due fori dovranno essere allineati.

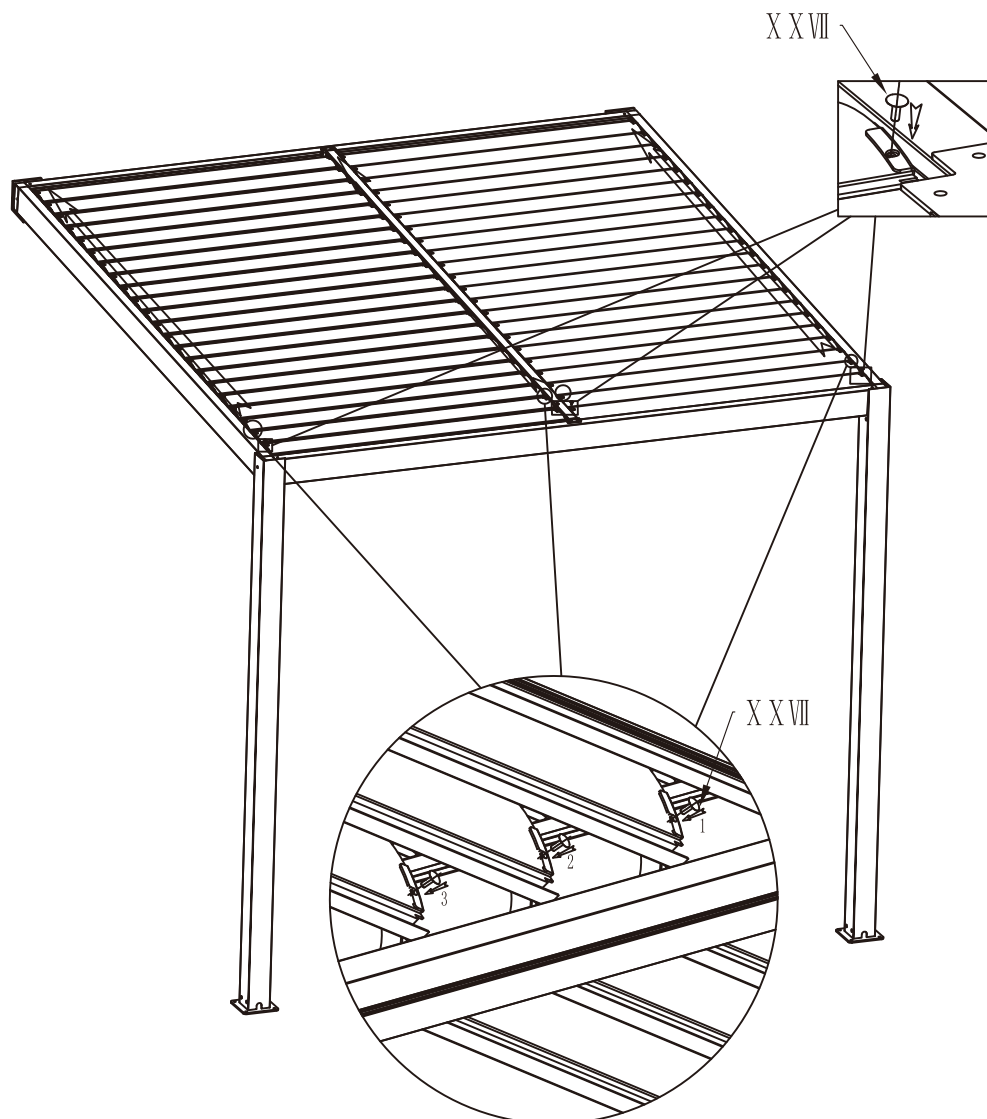
ES 3. Después de este ajuste, se centran dos orificios.

EN 3. After this adjustment, two holes are centered.

PL 3. Po wyregulowaniu otwory będą wyrównane.

NL 19. Installeer de plastic plug aan beide uiteinden van elke lamel.
 FR 19. Installez le bouchon cache-trou en plastique aux deux extrémités de chaque lame.
 DE 19. Stecken Sie die Kunststoffstopfen jeweils in beide Seiten der Lamellen.
 ITA 19. Installa il tappo in plastica su entrambe le estremità di ciascuna stecca.
 ES 19. Instale el tapón de plástico para orificios en ambos extremos de cada listón.
 EN 19. Install the plastic hole plug for both ends of each slat.
 PL 19. Wstawić plastikowe zatyczki w otwory na końcach lamel.

NL 1. Steek de plastic plug XXVII zoals in de tekening aangegeven in de gaten van de twee voorste vastgezette lamellen.
 FR 1. Comme indiqué sur l'illustration, insérez le bouchon cache-trou en plastique XXVII dans les trous des deux lattes fixes avant.
 DE 1. Stecken Sie die Kunststoffstopfen XXVII wie dargestellt in die Löcher der beiden vorderen installierten Lamellen.
 ITA 1. Come illustrato, inserisci il tappo in plastica XXVII nei fori delle due stecche fissate frontalmente.
 ES 1. Tal y como se muestra en el dibujo, inserte tapón de plástico para orificios XXVII en los orificios de los dos listones fijos delanteros.
 EN 1. As the drawing shows, insert the plastic hole plug XXVII into the holes of the front fixed two slats.
 PL 1. Zgodnie z rysunkiem wstawić plastikowe zatyczki XXVII w otwory dwóch lamel zamocowanych z przodu.



NL 2. Open de lamel tot de juiste positie zoals aangegeven in de tekening, en steek alle plastic pluggen XXVII achtereenvolgens in de gaten aan beide uiteinden van elke lamel.
 FR 2. Ouvrez les lattes dans la position appropriée, comme indiqué sur l'illustration, et insérez successivement tous les bouchons en plastique XXVII dans les trous situés aux deux extrémités de chaque latte.
 DE 2. Öffnen Sie die Lamelle wie dargestellt bis zur vorgegebenen Position und stecken Sie dann alle Kunststoffstopfen XXVII jeweils in die Löcher an beiden Seiten der Leisten.
 ITA 2. Apri le stecche in posizione corretta come illustrato, e inserisci quindi tutti i tappi di plastica XXVII nei fori su entrambe le estremità di ciascuna stecca.
 ES 2. Abra el listón hasta la posición adecuada tal y como se muestra en el dibujo, e inserte todos los tapones de plástico para orificios XXVII en los orificios de ambos extremos de cada listón sucesivamente.
 EN 2. Open the slat to a proper position as shown in the drawing, and insert all plastic hole plugs XXVII into the holes on both ends of each slat successively.
 PL 2. Otworzyć lamelę w odpowiednie położenie zgodnie z rysunkiem i wstawić plastikowe zatyczki XXVII w otwory po obu końcach każdej kolejnej lameli.

NL 20. Plaats de slinger XIX en draai ermee om de lamellen te openen of te sluiten.

FR 20. Installez la manivelle XIX et tournez-la pour ouvrir ou fermer les lames.

DE 20. Installieren Sie die Handkurbel XIX und drehen Sie diese, um die Lamellen zu öffnen oder zu schließen.

ITA 20. Installare la manovella XIX e ruotarla per aprire o chiudere le stecche.

ES 20. Instale la manivela XIX y gírela para abrir o cerrar el listón.

EN 20. Install the handle crank XIX, and rotate it to open or close the slat.

PL 20. Założyć korbę ręczną XIX i obrócić ją sprawdzając czy lamele odpowiednio się otwierają się i zamykają.

